



Ministero della Pubblica Istruzione

*Dipartimento per la Programmazione ministeriale
e per la Gestione ministeriale del bilancio, delle risorse umane e dell'informazione
Direzione Generale per i Sistemi Informativi
Ufficio V*

Ai Dirigenti scolastici
delle scuole capofila di rete del
Progetto nazionale Biblioteche nelle Scuole
LORO SEDI

Ai Referenti di rete del Progetto nazionale
Biblioteche nelle Scuole
LORO SEDI

E, p.c.

Ai Referenti
degli Uffici Scolastici Regionali
LORO SEDI

Ai Dirigenti delle Scuole
del progetto "Biblioteche Nelle Scuole"
LORO SEDI

AI CILEA
Via R. Sanzio, 4
20090 SEGRATE (MI)
fax 02.2135520

AI CASPUR
Via dei Tizii, 6/b
00185 ROMA
fax 06.4957083

AI CINECA
Via Manganelli, 6/3
40033 Casalecchio di Reno (BO)

Ai Direttori Generali
degli Uffici Scolastici Regionali
LORO SEDI

Al Capo del Dipartimento per la
Programmazione ministeriale
e per la gestione ministeriale
del Bilancio, delle Risorse umane
e dell'Informazione
SEDE



Ministero della Pubblica Istruzione

Dipartimento per la Programmazione ministeriale
e per la Gestione ministeriale del bilancio, delle risorse umane e dell'informazione
Direzione Generale per i Sistemi Informativi
Ufficio V

Capo del Dipartimento per l'Istruzione
SEDE

Prot. n. 693 - 2 MAR. 2007

Oggetto: Progetto Biblioteche nelle Scuole – Rilascio software RABIS (Recupero dei cataloghi in SBN)

Si rende noto che nell'ambito delle attività del progetto Biblioteche nelle Scuole, cui il suo istituto afferisce, è stato avviato dal Consorzio universitario Caspur il progetto Rabis "RABIS - Recupero Archivi Bibliografici In SBN".

Si tratta di un'applicazione software sviluppata dal Settore automazione biblioteche del CASPUR per consentire di recuperare in SBN, in maniera semi-automatica, cataloghi provenienti da diversi formati bibliografici ed evitare a tutte quelle biblioteche che stanno per entrare in SBN di catalogare nuovamente il materiale già catalogato.

Le biblioteche scolastiche partecipanti al progetto "Biblioteche nelle Scuole", già in possesso di un catalogo Winiride (o che abbiano catalogato con un software che esporta i dati in formato ISO 2709, come UNIMARC o ISIS), possono usufruire liberamente di RABIS al fine di ottenere il riversamento dei loro record in SBN, ambiente nel quale, secondo quanto previsto dal Progetto, continueranno a catalogare il materiale corrente.

L'attività di recupero con RABIS si svolge in tre fasi, illustrate in dettaglio sul sito all'indirizzo www.biblioscuole.it/, e anche di seguito per completezza, che prevedono, oltre alle funzioni svolte dal personale del CASPUR, la partecipazione del bibliotecario scolastico. In particolare il responsabile della biblioteca scolastica fornisce al personale CASPUR il catalogo (catalogo sorgente) e le informazioni circa le caratteristiche del catalogo e le modalità con cui è stata effettuata la catalogazione. Il CASPUR valuta la qualità dei dati del catalogo per stimare la fattibilità del recupero attraverso RABIS. In caso positivo, i dati bibliografici vengono trattati da RABIS Engine, il 'motore' del programma che si occupa fondamentalmente di effettuare delle interrogazioni sulla base dati del Servizio bibliotecario nazionale, utilizzando i criteri di ricerca più completi, per verificare se i record bibliografici presenti nel catalogo da recuperare sono già presenti in SBN.

I dati trattati con RABIS Engine sono pronti per essere esaminati sul sito www.rabis.it (il testo è collegato a <http://www.rabis.it>), in cui ogni biblioteca scolastica avrà un proprio ambiente di lavoro a cui accedere con username e password. Il bibliotecario scolastico procede all'operazione di validazione guidata dei record trattati da RABIS Engine. In particolare, per ogni record bibliografico, valuta se riconoscere come corretto uno dei record proposti da RABIS, oppure se cercare ulteriormente in SBN un record corrispondente (nel caso in cui RABIS non abbia trovato nulla perché il record del catalogo sorgente era incompleto o non corretto).



Ministero della Pubblica Istruzione

Dipartimento per la Programmazione ministeriale
e per la Gestione ministeriale del bilancio, delle risorse umane e dell'informazione
Direzione Generale per i Sistemi Informativi
Ufficio V

Ultimata l'operazione di convalida dei record da parte del bibliotecario scolastico, il CASPUR esporta da RABIS i dati validati, ne effettua un controllo qualitativo e li converte nello standard ISO2709 UNIMARC, utile per importare tali dati in SBN.

E' opportuno sottolineare che, dalle sperimentazioni fatte con RABIS su cataloghi di biblioteche scolastiche, è risultato che la percentuale dei record recuperati è molto alta. L'utilizzo di RABIS riduce pertanto notevolmente l'attività del bibliotecario che dovrebbe limitarsi a:

- ricatalogare i record 'non trovati' perchè RABIS non li ha recuperato in quanto effettivamente non presenti in SBN
- controllare con attenzione 'biblioteconomica' quella parte (minima secondo le percentuali sperimentate finora) di record 'trovati' che necessitano però di ulteriori verifiche.

La scuola che intende avvalersi delle funzionalità offerte dall'applicazione RABIS dovrà compilare la Scheda di adesione all'attività di recupero con RABIS di cui all'indirizzo <http://www.rabis.it/form.php>

Per chi è interessato a conoscere più a fondo il software RABIS è disponibile una presentazione che delinea i principi alla base del funzionamento del sw. http://www.rabis.it/Docs/RABIS_presentazione1.0.pdf, nonché delle FAQ opportunamente predisposte

Confidando nella consueta collaborazione si raccomanda la massima diffusione della presente tra il personale delle scuole afferenti alla rete di pertinenza.

Il Direttore generale
Dott.ssa *Fiprella Farinelli*